



# Radius Series 4G

Руководство по эксплуатации

Зарегистрируйте свои колонки Radius Series 4G

Зарегистрируйте свои акустические системы с помощью QR-кода или посетите сайт [monitoraudio.com/registration](https://monitoraudio.com/registration)



## Добро пожаловать в серию Radius 4G

Благодарим вас за покупку акустической системы Radius Series 4G. Теперь вы готовы отправиться в путешествие по миру потрясающего звука.

В данном руководстве по эксплуатации вы найдете информацию о настройке системы и уходе за колонками, что позволит вам наслаждаться их работой на протяжении многих лет

Если вам потребуется дополнительная помощь, обратитесь в нашу службу технической поддержки по адресу [monitoraudio.com/support](https://monitoraudio.com/support)

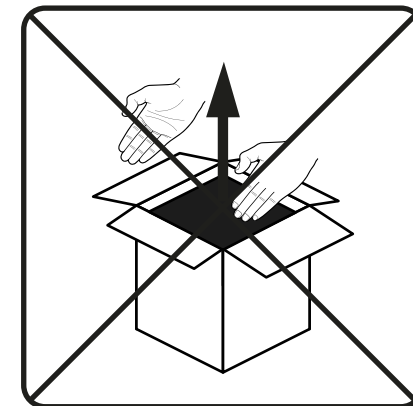
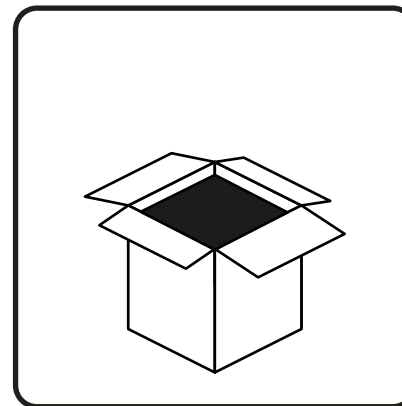
### Содержание

Распаковка	4
Подставки для ног, настольные и напольные подставки	6
Настройка системы	8
Подключение динамиков	14
Использование динамиков	15
Уход и обслуживание	16
Гарантия	17
Технические характеристики	18

Прежде чем распаковывать акустические системы, убедитесь, что на полу достаточно свободного места.

### Radius 1, Radius 3 & On-Wall 4G

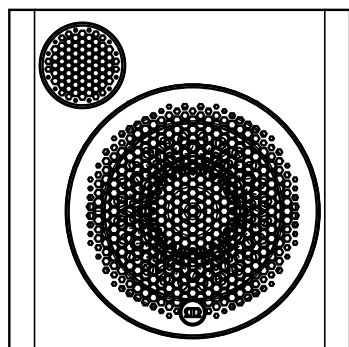
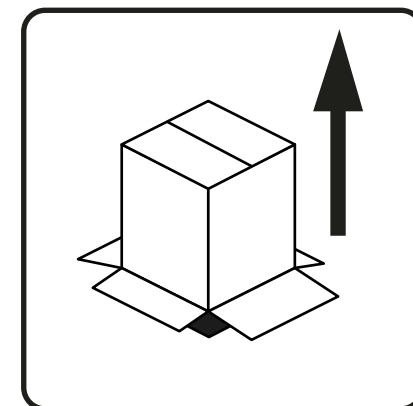
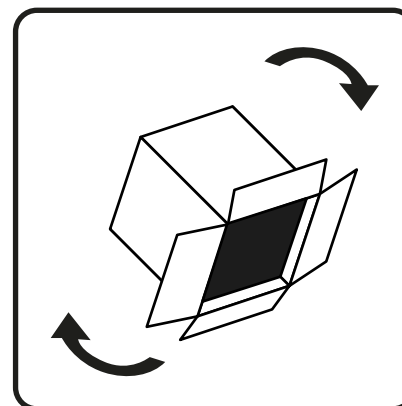
1. Откройте верхнюю часть коробки.
2. Осторожно переверните коробку вверх дном, развернув картонные «крылышки» в стороны.
3. Приподнимите коробку, чтобы увидеть упакованные динамики и остальное содержимое.
4. Снимите нижние заглушки и все аксессуары.
5. Снимите защитный чехол с динамика (динамиков).



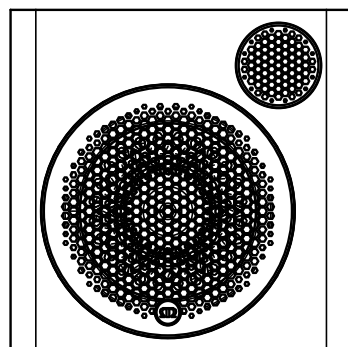
### Конфигурация Radius 1

Система Radius 1 является асимметричной; в данном случае рекомендуется размещать твитеры с внешней стороны установки.

На приведенной ниже схеме показана данная конфигурация.



Left Speaker



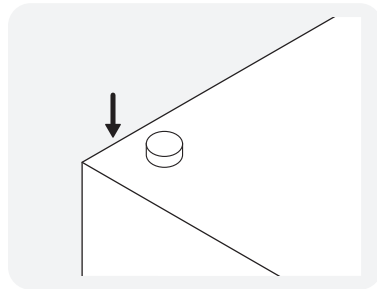
Right Speaker

### Выпуклость на стопе

Все колонки серии Radius 4G поставляются с самоклеящимися резиновыми ножками. В случае моделей Radius 1 и Radius 3 4G их следует приклеить к нижней части корпуса при установке колонок на полку или при использовании подставок сторонних производителей.

При установке Radius On-Wall 4G на задней поверхности, соприкасающейся со стеной, следует установить амортизирующие ножки, если акустическая система монтируется, а кабели прокладываются внутри стены. Если кабели не прокладываются внутри стены, вместо этого используйте прилагаемые кабельные прокладки.

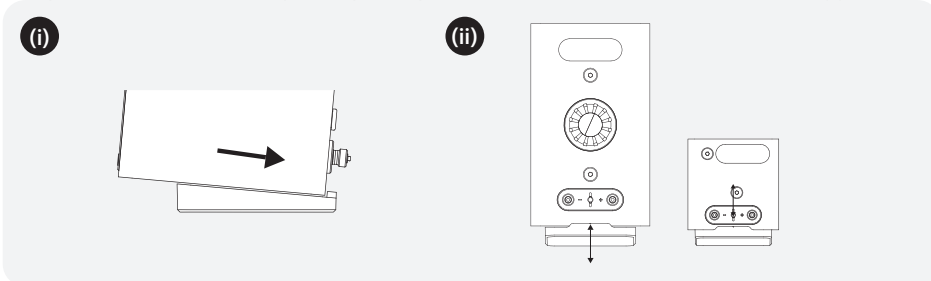
Опорные ножки защищают поверхность корпуса, обеспечивают некоторую амортизацию и снижают вероятность смещения динамика.



### Подставка для стола (продается отдельно)

“Колонки Radius 1 и Radius 3 4G можно использовать с подставкой Radius Desk Pad 4G (продается отдельно).

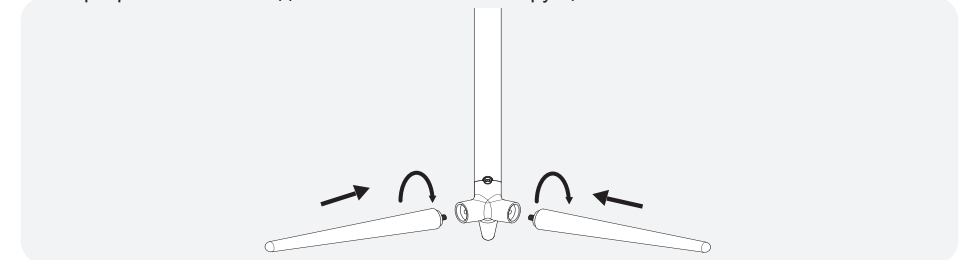
Поместите подставку Desk Pad 4G на ровную поверхность и расположите колонку так, чтобы задняя часть корпуса упиралась в выступ (i), расположенный по центру подставки. В центре подставки имеется ориентир, который необходимо совместить с колонкой (ii).”



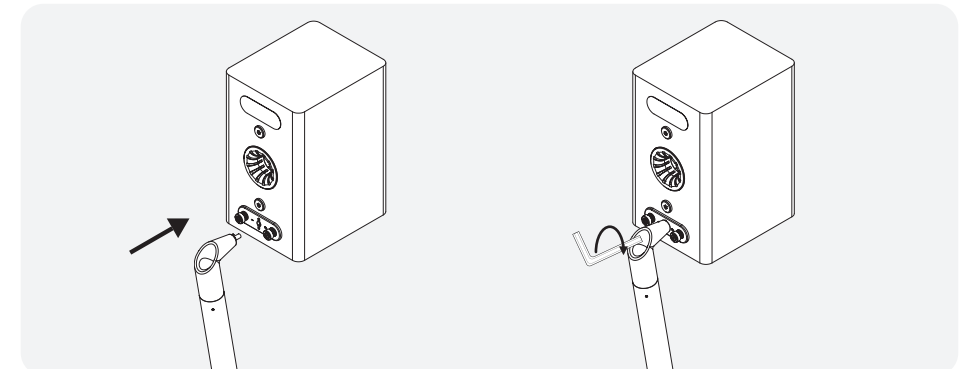
### Напольная подставка (продается отдельно)

Акустические системы Radius 1 и Radius 3 4G можно установить на подставку Radius Floor Stand 4G (продается отдельно). Для установки акустических систем на подставку выполните следующие действия.

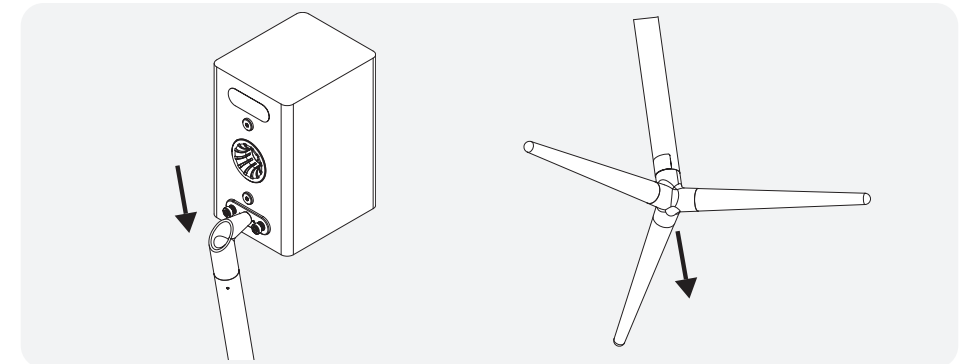
1. Прикрепите ножки подставки к основной конструкции стойки.



2. Закрепите динамик с помощью резьбовой вставки (1/4 дюйма UNC) на задней панели корпуса, используя шестигранный ключ из комплекта поставки. Болт не теряется, так как закреплен в подставке.



3. Кабель динамика можно проложить внутри подставки. Пропустите кабель динамика через отверстие в верхней части стойки, и он выйдет у основания, что обеспечит аккуратную и незаметную установку



### 2-канальная система

При установке двухканальной системы место прослушивания и акустические системы должны образовывать равносторонний треугольник. В идеале расстояние между акустическими системами должно составлять примерно 1,8–3 м, а расстояние до боковых стен — не менее 91 см. При использовании подставок или настольных опор мы рекомендуем соблюдать указанные ниже минимальные расстояния до задней стены.

Radius 1	5 - 20 cm / 2 - 8 "
Radius 3	10 - 30 cm / 4 - 12 "

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Указанные расстояния являются рекомендуемыми для достижения оптимального качества звучания. Фактические результаты могут варьироваться в зависимости от размера помещения, его конструкции и личных предпочтений.

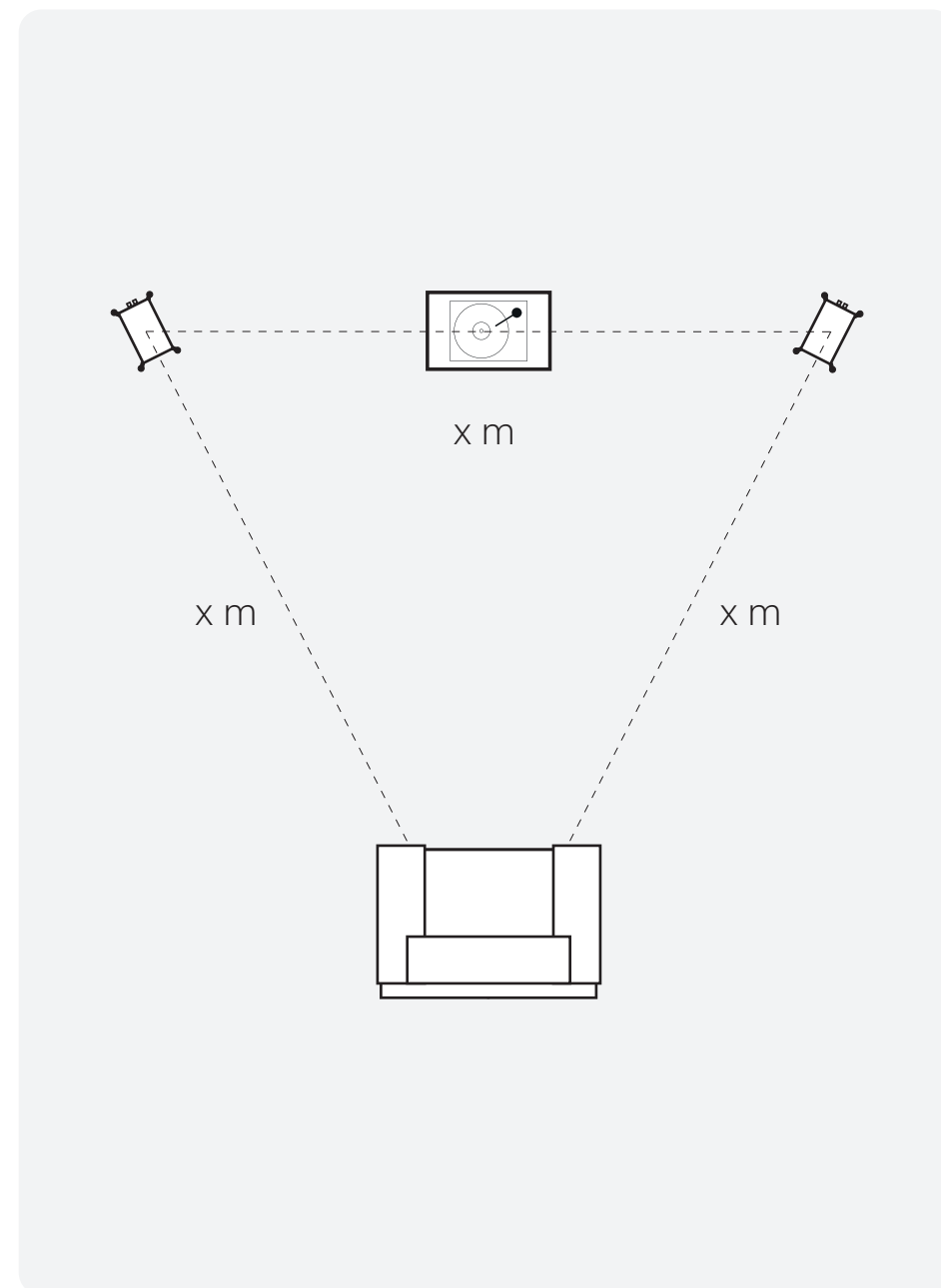
При установке акустических систем настоятельно рекомендуется экспериментировать, так как условия помещения и личные предпочтения у каждого пользователя будут отличаться.

Например, если низких частот недостаточно, попробуйте сдвинуть акустические системы ближе к задней стене. В случае избытка низких частот рекомендуется действовать наоборот. Кроме того, ознакомьтесь с информацией о заглушках для портов на странице 15.

Если стереоизображение теряется, попробуйте слегка свести динамики внутрь. Звуки, записанные в равной степени на каждый канал, должны звучать так, будто они исходят из пространства между динамиками. Угол наклона следует регулировать в соответствии с личными предпочтениями; динамики рассчитаны на то, чтобы быть направленными в точку, расположенную позади слушателя. Для получения более воздушного звучания направьте динамики прямо на место прослушивания, а для уменьшения этого эффекта — прямо вперед.

При использовании сабвуфера с акустическими системами в составе системы 2.1 его следует разместить в наиболее подходящем месте, желательно не прямо в углу комнаты, так как это может привести к чрезмерному гулу низких частот. После выбора подходящего места важно проверить, достаточно ли длинны кабели, чтобы их можно было удобно проложить без натяжения. Длина кабелей для RCA-входов не должна превышать 10 метров, чтобы избежать помех.

Если у сабвуфера задний порт, для предотвращения чрезмерного гула низких частот может потребоваться больше свободного пространства сзади. Если же звук в помещении недостаточно насыщенный, его можно сдвинуть ближе.



**Положение АВ**

Рекомендуемые углы наклона и расположение каждой колонки в системе объемного звучания см. на рисунке справа. Колонки следует размещать на расстоянии от стены, указанном в разделе «Расположение колонок в двухканальном режиме» на стр. 8. При использовании сабвуфера кроссовер AV-ресивера перенаправит низкочастотный сигнал на сабвуфер, что позволит разместить колонки ближе к стене. Рекомендуется поэкспериментировать, чтобы добиться оптимальных результатов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изображения приведены исключительно в качестве примера.

- В системе 5.1 разместите боковые колонки в точках (А).
- В системе 7.1 разместите боковые колонки в точках (В), а задние — в точках (С).

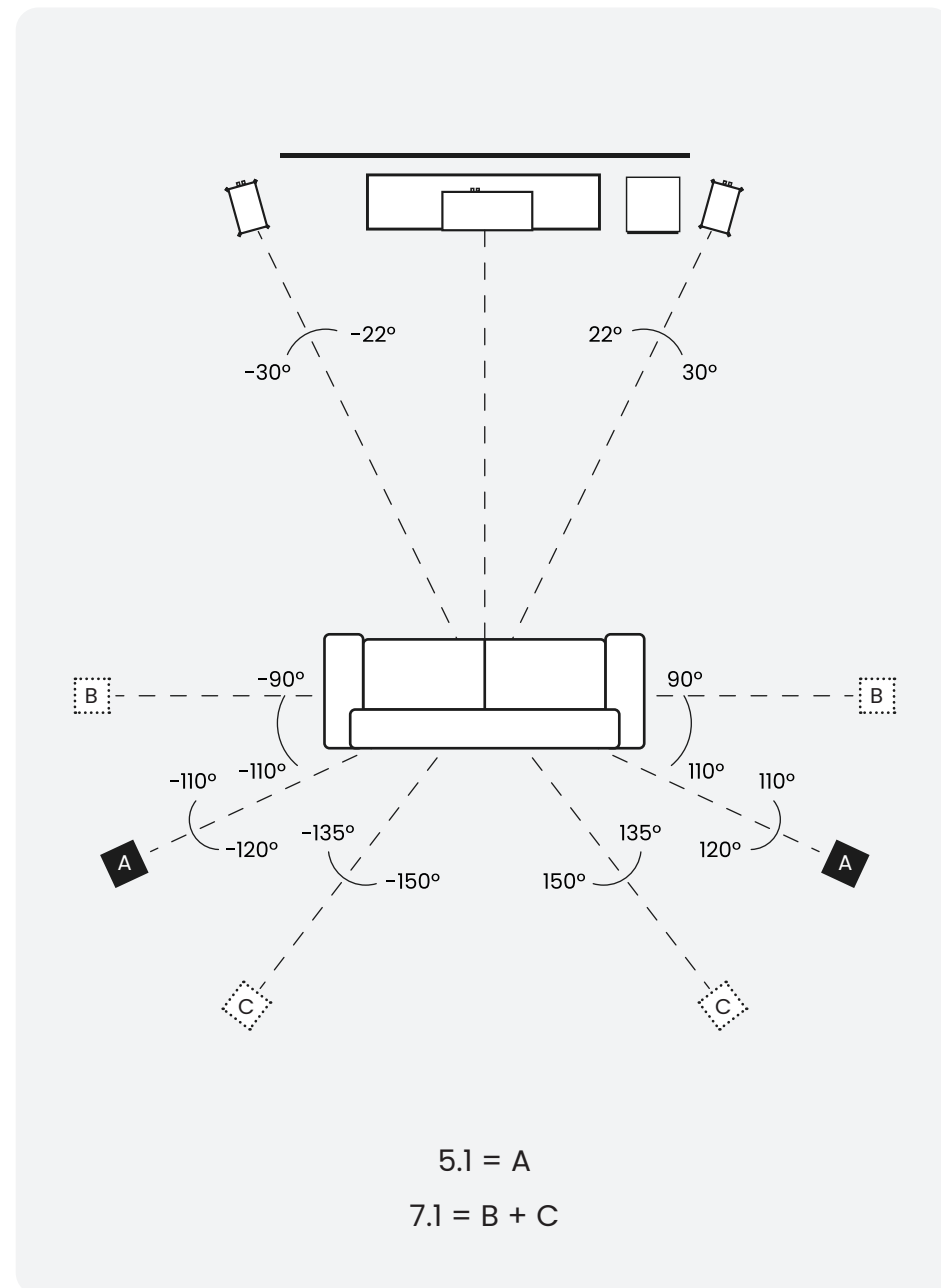
Современные саундтреки к фильмам содержат значительную долю низкочастотной энергии, в том числе специальный канал LFE (Low Frequency Effects), предназначенный исключительно для сабвуферов. Многие из этих частот находятся за пределами рабочего диапазона обычных акустических систем, поэтому рекомендуется использовать один или несколько сабвуферов.

После установки акустических систем запустите процедуру автоматической настройки или калибровки AV-ресивера. В ходе этой процедуры, как правило, используется прилагаемый микрофон, который устанавливается в основном месте прослушивания, и настраиваются уровни каналов, расстояния и временная синхронизация.

Если в системе используется сабвуфер, убедитесь, что на AV-ресивере для всех акустических систем выбран параметр “Small”. Это обеспечит правильное направление низкочастотного сигнала на сабвуфер. Вы также можете настроить частоту кроссовера, которая определяет точку перехода между акустическими системами и сабвуфером. Например, при частоте кроссовера 80 Гц частоты выше 80 Гц направляются на акустические системы, а частоты ниже 80 Гц — на сабвуфер.

Для начала мы рекомендуем использовать следующие настройки кроссовера для каждой колонки. Поскольку восприятие звука — дело субъективное, мы рекомендуем поэкспериментировать, чтобы найти оптимальные настройки для вашей акустической системы.

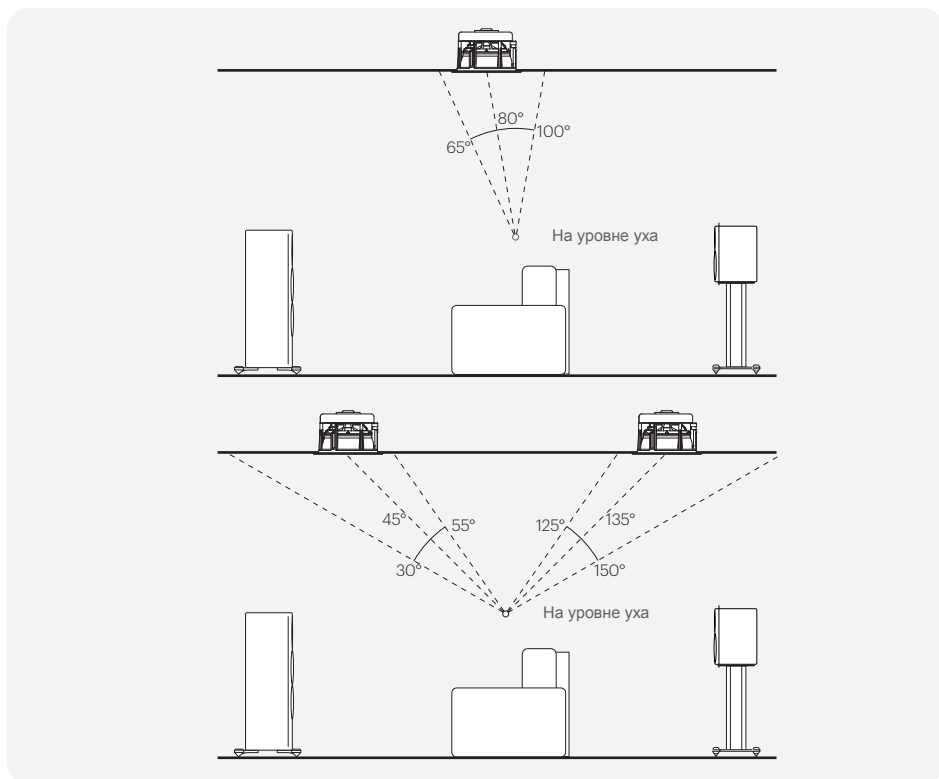
Radius 1	140 Hz
Radius 3	60 Hz
Radius On-Wall	100 Hz



### Dolby Atmos®

При размещении потолочных каналов в системе Dolby Atmos® мы рекомендуем использовать наши потолочные динамики серии Creator.

Идеальное расположение 2-х или 4-х акустических систем Dolby Atmos® показано на схеме справа. Как правило, они располагаются на одной линии с передними левым и правым громкоговорителями.



### Крепление устройства Radius 1 или 3 4G к стене

Колонки Radius 1 и Radius 3 можно устанавливать с помощью наших настенных кронштейнов MASM или FIX M (продаются отдельно). Эти кронштейны крепятся с помощью резьбовой вставки 1/4" UNC, расположенной на задней панели каждой колонки.

### Крепление Radius On-Wall 4G к стене

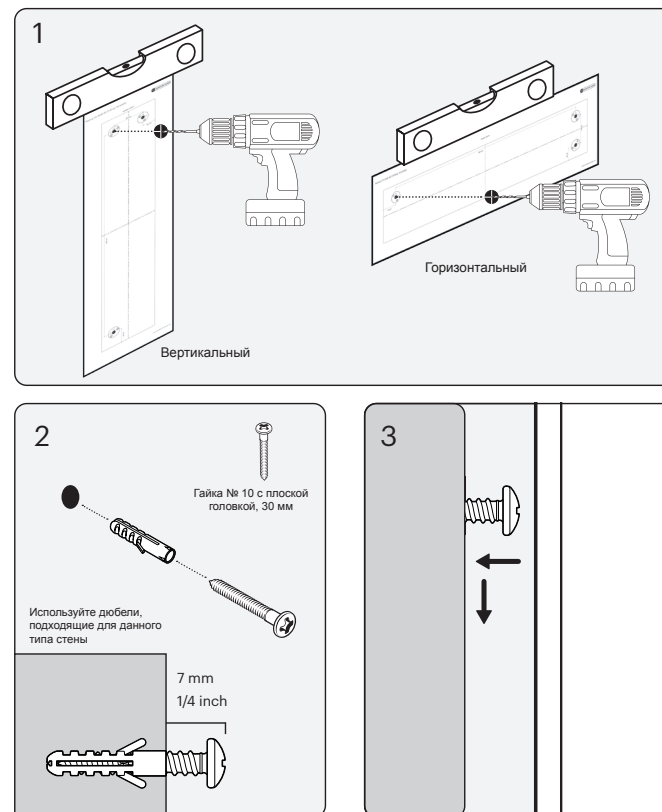
Модель Radius On-Wall 4G поставляется с вставками в форме «замочной скважины», которые зацепляются за винты, закрепленные в стене. Их можно устанавливать как вертикально, так и горизонтально, что идеально подходит для размещения в конфигурации «левый — центральный — правый». В комплект поставки Radius On-Wall 4G не входят винты и дюбели для крепления к стене. Пожалуйста, используйте крепеж, подходящий для типа конструкции стены, на которой будет устанавливаться акустическая система.

Для крепления колонки Radius On-Wall 4G к стене мы рекомендуем использовать шаблон для настенного крепления, входящий в комплект поставки.

Эмблема на решетке радиатора по умолчанию расположена вертикально, но её можно переместить в горизонтальное положение; она оснащена фиксирующим штифтом, который вставляется в решетку.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда определяйте место крепления колонок Radius On-Wall 4G и конструкцию стены. В целях безопасности, если вы не уверены в своей способности обеспечить надежное и безопасное крепление, не пытайтесь устанавливать эти колонки на стене самостоятельно. Вместо этого обратитесь к услугам компетентного и квалифицированного специалиста.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что за местом крепления динамика не проходят водопроводные трубы или электрические кабели. Работайте, стоя на устойчивой подставке, и не допускайте появления свисающих проводов.

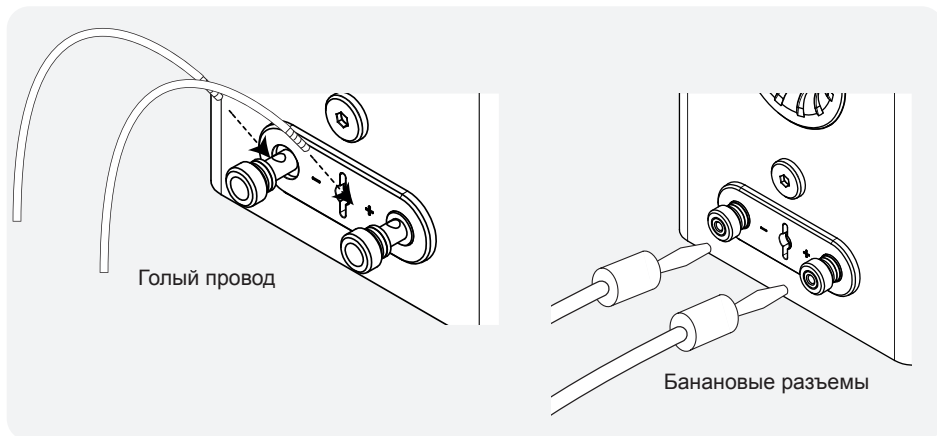


Каждая акустическая система Radius 4G оснащена одной парой высококачественных клемм для подключения к выбранному вами усилителю, которые поддерживают подключение как оголенных проводов, так и штекеров типа «банан» (4 мм) и вилочных разъемов (6–8 мм).

Для подключения оголенных проводов открутите верхнюю часть клеммы, чтобы открыть сквозное отверстие в резьбовой части. Пропустите зачищенный провод через отверстие и надежно затяните клемму.

**Внимание:** убедитесь, что никакие свободные концы проводов не соприкасаются с клеммами, так как это может привести к повреждению усилителя.

Штекеры типа «банан» можно вставлять непосредственно в плоскую круглую поверхность клеммы. Клеммы поставляются с небольшими пластиковыми защитными колпачками, которые необходимо снять перед использованием. Поскольку штекеры типа «банан» выступают с задней стороны динамика, их нельзя использовать с моделью Radius On-Wall 4G при установке динамика на стене.



### Обкатка акустических систем

Проведите разгонку акустических систем, прослушивая музыку или просматривая фильмы на средней или низкой громкости в течение примерно 50–70 часов. Вы можете заметить, что качество звучания будет улучшаться даже после 70 часов.

Это может произойти естественным образом со временем: как и у хорошего вина, качество исполнения будет улучшаться с годами.

В качестве альтернативы, если вы хотите, чтобы громкоговорители работали в непрерывном цикле, можно уменьшить громкость/насыщенность звучания, расположив громкоговорители лицом друг к другу, при этом динамики и твитеры должны быть выровнены по оси и находиться как можно ближе друг к другу. Затем подключите усилитель к громкоговорителям так, чтобы один громкоговоритель был в фазе: плюс к плюсу и минус к минусу (красный к красному и черный к черному), а другой громкоговоритель — в противофазе: плюс к минусу и минус к плюсу на громкоговорителе.

### Порт-пробки (только для модели Radius 3 4G)

В комплект поставки колонок Radius 3 4G входят поролоновые заглушки для портов, которые можно вставить в задние порты, если уровень низких частот превышает желаемый. Это особенно полезно, когда колонки установлены близко к задней стене или углу, в результате чего низкочастотный диапазон звучания становится чрезмерно выраженным или «гулким».

Установка заглушек на порты снижает уровень низкочастотной энергии вблизи частоты настройки порта — именно в этом диапазоне наиболее вероятно возникновение резонансных мод помещения. Такая настройка не уменьшает общий диапазон воспроизведения низких частот акустической системы, но позволяет смягчить чрезмерный акцент на низких частотах, улучшая четкость и управляемость звучания в помещениях, где наблюдается накопление низких частот.

Поскольку восприятие звука во многом зависит от личных предпочтений, а каждое помещение имеет свои особенности, мы рекомендуем поэкспериментировать с установкой или снятием заглушек портов, чтобы найти оптимальный баланс для вашей акустической системы.

### Уход за шкафами

Для поддержания внешнего вида корпуса достаточно регулярно удалять пыль мягкой тканью или салфеткой из микрофибры/безворсовой тканью. Если необходимо восстановить глянцевый блеск, можно использовать высококачественный неабразивный автомобильный воск или полироль. Акустические системы следует протирать влажной тканью только в том случае, если требуется удалить больше пыли, чем обычно.

Ни в коем случае не применяйте растворители или агрессивные чистящие или полирующие средства для акустических систем Radius Series 4G. Если у вас есть сомнения, сначала протестируйте чистящее средство на незаметном участке корпуса и подождите несколько дней, прежде чем применять его на видимых частях корпуса.

### Регулировка стопорного болта

Новая серия Radius 4G оснащена системой сквозного крепления динамиков, что позволяет снизить уровень цветовых искажений корпуса. Каждый болт не только выполняет функцию жесткой раскосовой опоры, но и избавляет от необходимости использовать традиционные крепления динамиков, обеспечивая эффективную развязку динамика и передней панели и устраняя еще один источник резонанса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если этот болт со временем ослабнет или ослаб во время транспортировки, затяните его с помощью прилагаемого шестигранного ключа. После того как болт примет нагрузку, достаточно затянуть его на четверть оборота.

В том маловероятном случае, если в данном изделии обнаружится дефект, на ваши акустические системы Radius Series 4G распространяется 5-летняя гарантия производителя Monitor Audio при условии, что изделие было приобретено у официального дилера Monitor Audio.

Информацию о сроке действия гарантии можно найти на странице продукта на нашем сайте по адресу [monitoraudio.com](http://monitoraudio.com)

Зарегистрируйте свои колонки Radius Series 4G

Зарегистрируйте свои колонки с помощью QR-кода или перейдите на сайт [monitoraudio.com/registration](http://monitoraudio.com/registration)



## Технические характеристики

Технические характеристики	Radius 1	Radius 3	Radius On-Wall
Формат системы	2-Way	2-Way	2-Way
Частотный диапазон в помещении (-6dB)	100 Hz - 35 kHz	44 Hz - 25 kHz	69 Hz - 25 kHz
Чувствительность (2,83 Вrms на расстоянии 1 м, в свободном поле)	82 dB	84 dB	N/A
Чувствительность (2,83 Вrms на расстоянии 1 м, в установленном состоянии)	N/A	N/A	90 dB
Номинальное сопротивление	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms
Минимальное сопротивление (20 Гц – 20 кГц)	3.8 Ohms @ 950Hz	4.0 Ohms @ 250 Hz	4.4 Ohms @ 700Hz
Максимальный пиковый уровень звукового давления (AES 75, Z-взвешенный)	104 dB	107 dB	114 dB
Номинальная мощность (СТА 426-B)	50 W	75 W	100 W
Рекомендуемая мощность усилителя (RMS, музыкальный сигнал)	50 - 100 W into 4 Ohms 25 - 50 W into 8 Ohms	75 - 150 W into 4 Ohms 40 - 75 W into 8 Ohms	100 - 200 W into 4 Ohms 50 - 100 W into 8 Ohms
Настройка басов	Sealed	Ported	Ported
Частота настройки порта	N/A	53 Hz	62 Hz
Частота кроссовера	LF/HF: 3.2 kHz	LF/HF: 2.7 kHz	LF/HF: 2.3 kHz
Комплектация приводного блока	1x 4" RST III bass-mid driver 1x 19mm C-CAM Gold Dome tweeter	1x 4 1/2" RST III bass-mid driver 1x 25mm C-CAM Gold Dome tweeter	2x 4 1/2" RST III bass-mid driver 1x 25mm C-CAM Gold Dome tweeter
Доступные варианты отделки	High Gloss Black Satin White	High Gloss Black Satin White	High Gloss Black Satin White
Габаритные размеры со всем установленным оборудованием (H x W x D)	135 x 135 x 156 mm (5 5/16 x 5 5/16 x 6 1/8 ")	255 x 150 x 201 mm (10 1/16 x 5 7/8 x 7 15/16 ")	750 x 154 x 78 mm (29 1/2 x 6 1/16 x 3 1/16 ")
Вес (изделие, шт.)	1.8 kg (3 lb 15 oz)	3.7 kg (8 lb 3 oz)	6.4 kg (14 lb 2 oz)
Продается как	Pair	Pair	Single
Совместимые кронштейны MAG	MASM, FIX-M	FIX-M	N/A

Компания Monitor Audio оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления.

Monitor Audio Ltd.  
24 Brook Road  
Rayleigh, Essex  
SS6 7XJ  
England  
Tel: +44 (0)1268 740580  
Email: [info@monitoraudio.group](mailto:info@monitoraudio.group)

[monitoraudio.com](http://monitoraudio.com)